

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/9522
3 December 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАМБОДЖИ ОТ 2 ДЕКАБРЯ
1969 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По указанию моего правительства и в дополнение к моему письму № 8825 от 12 ноября 1969 года (S/9502), имею честь сообщить вам для сведения членов Совета Безопасности следующее:

В ночь на 6 октября 1969 года, примерно в 21 час, три самолета американско-южновьетнамских вооруженных сил нарушили воздушное пространство Камбоджи и подвергли бомбардировке общину О-Ранг в Мондулкири.

В ночь с 7 на 8 октября 1969 года, около 20 часов 20 минут, подразделения американско-южновьетнамских вооруженных сил с поста Кай-Ванг открыли артиллерийский огонь по территории Камбоджи. Несколько снарядов упало в непосредственной близости от поста Свай А-Нгонг и поселка Санинг, община Чам, округ Компонг Трапек (Прей Венг).

8 октября, около полудня, самолет американско-южновьетнамских вооруженных сил пролетел над поселком Сет Крамуон, община Пеам Монтеа, округ Компонг Трапек (Прей Венг).

В ночь с 8 на 9 октября 1969 года, с 19 часов 15 минут до 20 часов 35 минут, подразделения американско-южновьетнамских вооруженных сил с постов в Кай-Ванг, Тан-Тханх и Винх-Двен вели артиллерийский огонь по территории Камбоджи. Двенадцать снарядов упали в районе Пеам Монтеа, и примерно еще двадцать снарядов - в районе Туол Вихеар, округ Компонг Трапек (Прей Венг).

В ту же ночь, примерно в 01 час 30 минут, военнослужащие с поста Кай Ванг (Южный Вьетнам) вновь открыли огонь по территории Камбоджи. Двадцать семь снарядов упали в районе Пеам Монтеа, а еще тринадцать снарядов - около Свай А-Нгонг, округ Компонг Трапек (Прей Венг).

9 октября 1969 года, около 14 часов 25 минут, самолет американо-южновьетнамских вооруженных сил выпустил три ракеты по камбоджийской территории приблизительно в 500 метрах от границы в общине Кох Сампеу, округ Пеам Чор (Прей Венг).

10 октября 1969 года, около 09.00, вертолет тех же вооруженных сил пролетел над камбоджийскими поселками Прей Кхла и Сет Крамоун, относящимися к общине Пеам Монтеа (Прей Венг).

В ночь с 11 на 12 октября 1969 года, около 20.00, камбоджийский пост в Пеам Монтеа, округ Компонг Трапек (Прей Венг), подвергся минометному обстрелу, который был преднамеренно открыт американо-южновьетнамскими вооруженными силами с поста Тан-Тханх.

В ту же ночь, около 20 часов 20 минут, пять вертолетов и два самолета "Скайрейдерс" американо-южновьетнамских вооруженных сил нарушили воздушное пространство Камбоджи и обстреляли ракетами и из пулеметов местность, расположенную примерно в 700 метрах от границы в общине Кох Сампеу, округ Пеам Чор (Прей Венг).

12 октября 1969 года, около 13 часов 30 минут, американо-южновьетнамские вооруженные силы с поста Тхмар Дар открыли артиллерийский огонь по территории Камбоджи. В результате взрыва трех снарядов, упавших в общине Самйонг, округ Компонг Рау (Свай Риенг), были причинены следующие потери:

- 1 крестьянин по имени ЙОС СОЕУНГ был убит,
- 2 крестьянина по имени Неанг АН СОЕУН и Неанг САО Я были ранены,
- 1 бык убит и еще 1 ранен.

В ночь с 12 на 13 октября 1969 года, около 19 часов 25 минут, два корабля американо-южновьетнамских военно-морских сил нарушили территориальные воды Камбоджи и произвели несколько очередей из автоматического орудия и несколько минометных выстрелов по посту кхмерской королевской полиции в Прей Кхмуонх, община Сом, округ Киривонг, провинция Такео. Кровля и стены помещений, используемых для размещения персонала вышеуказанного поста, были изрешечены пулями.

Камбоджийский пост вынужден был дать отпор, с тем чтобы заставить прекратить этот обстрел.

/...

В ту же ночь двухмоторный самолет и самолет-наблюдатель американо-южновьетнамских вооруженных сил нарушили воздушное пространство Камбоджи в районе общины Пеам Монтеа, округ Компонг Трапек (Прей Венг), соответственно, около 20 часов 15 минут и 20 часов 45 минут.

В ту же ночь, около 1 часа 45 минут, тот же пост в Пеам Монтеа был подвергнут артиллерийскому обстрелу, который велся американо-южновьетнамскими вооруженными силами одновременно с постов в Кай-Банг и Винх-Дьен.

В ту же ночь, около 03 часа 30 минут, вертолет американо-южновьетнамских вооруженных сил нарушил воздушное пространство Камбоджи и произвел несколько очередей из автоматического оружия по общине Крапум Чхоук, округ Преах Бат Чеан Чун, провинция Такео.

В ночь с 13 на 14 октября 1969 года, около 21 часа 30 минут, американо-южновьетнамские вооруженные силы с поста Кинх-Тхай-Банг открыли артиллерийский огонь в направлении территории Камбоджи. Восемь снарядов упали примерно в 200 метрах юго-восточнее пагоды Бак-Нам, округ Кох Тхом, провинция Кандап, повредив кровлю дома, принадлежащего камбоджийцу по имени ЛЕ СУОН.

В ту же ночь с 0 часов 50 минут до 2 часов 25 минут подразделения американо-южновьетнамского поста в Тан Тханх вновь открыли минометный огонь по камбоджийской территории. Десять мин упали в районе Пеам Монтеа, округ Компонг Трапек (Прей Венг).

14 октября 1969 года, около 10 часов 10 минут, два вертолета американо-южновьетнамских вооруженных сил нарушили воздушное пространство Камбоджи над районами Андаунг, Кох Скар и Кох Сампеу, округ Пеам Чор (Прей Венг).

В тот же день, около 15 часов 15 минут, три вертолета американо-южновьетнамских вооруженных сил нарушили воздушное пространство Камбоджи над общинами Тану и Трос, относящимися к округу Ромдуол, провинция Свай Риенг. Это нарушение сопровождалось ракетным огнем, который велся против жителей этой местности.

Два крестьянина по имени ТИТ СУ и Неант СЕК ПРОК были ранены; один бык был убит и два других ранены.

/...

В ночь с 14 на 15 октября 1969 года, около полуночи, два самолета-истребителя и три вертолета американско-южновьетнамских вооруженных сил нарушили воздушное пространство Камбоджи и обстреляли из пулеметов и ракетами местность, расположенную примерно в 3 500 метров от границы в общине Та-Ор, округ Кирифонг, провинция Такео.

В ту же ночь, около 01 часа 30 минут, те же подразделения с постов Лонг-Бинг "А" и Лонг-Бинг "В" произвели несколько очередей из автоматического оружия в направлении территории Камбоджи. Несколько пуль попали в пост королевской полиции в Прек Сбау, относящийся к округу Кох Тхом (Кандал), причем места попаданий хорошо видны.

В ту же ночь, около 04 часов, снаряд, выпущенный американско-южновьетнамскими вооруженными силами в Нжа-Ба-Динг, упал в огороженном пространстве вышеуказанного кхмерского поста в Прек Сбау, ранив двух полицейских королевской полиции по имени БУТХ КЕА и МАО СУН.

В ночь с 16 на 17 октября 1969 года, около полуночи, американско-южновьетнамские вооруженные силы с поста Тханг-Три произвели пять артиллерийских выстрелов по кхмерской территории приблизительно в 500 метрах от границы, в общине Кхсет, округ Компонг Рау (Свай Риенг).

Взрывом этих снарядов ранены три быка, принадлежащие жителям этой местности по имени ЧХОУН МИН и СРЕЙ ДОЕУР.

17 октября 1969 года, около 09 часов 15 минут, пять вертолетов американско-южновьетнамских вооруженных сил проникли в кхмерское воздушное пространство и обстреляли ракетами и произвели несколько выстрелов из автоматического оружия по району, расположенному приблизительно в 1 500 метрах от границы, в общине Пеам Монтеа, округ Компонг Трабек (Грей Банг).

В ночь с 17 на 18 октября 1969 года подразделения американско-южновьетнамских вооруженных сил вторглись на камбоджийскую территорию в районе Сампан, провинция Кандал, что примерно в 18 км от границы, и разделились там на две группы.

По тревоге группа смешанных подразделений камбоджийских оборонительных сил преследовала первую группу, состоящую примерно из 20

человек. Около 22 часов 30 минут в деревне Туол Свай, около пагоды Сампан, округ Кох Тхом, провинция Кандап, произошло столкновение, в ходе которого были ранены два бойца камбоджийских оборонительных сил и один монах из пагоды Сампан. Ниже приводятся их имена:

- МСЕУНГ ЙОМ, помощник начальника округа Кох Тхом,
- МЕН ЧАН, монах из пагоды Сампан,
- КОНГ ВЕНГ, боец провинциальной гвардии.

Вторая группа, состоящая примерно из тридцати человек, проникла около 23 часов 30 минут в район Чруои Снор, община Прек Тонлеа, округ Кох Тхом, провинция Кандап, приблизительно в 10 км от границы. Они занялись грабежом и захватили с собой следующее имущество, принадлежащее жителям этой местности:

- 30 000 риелей, принадлежащие ХАМ САНУ,
- 2 золотых таеля (китайские монеты) и предметы одежды, принадлежащие ИМ СРЕНГУ,
- 1 сампан с мотором и 5 000 риелей, принадлежащие ЕМ ТХОНУ,
- 1 сампан, принадлежащий ИМ ПХЕНГУ,
- 1 золотой чи, один радиоприемник и предметы одежды, принадлежащие Неанг ПХЛАУК ПХАНУ,
- 5 золотых чи, радиоприемник и предметы одежды, принадлежащие ХОНГ КРАЙЮ,
- 1 сампан с мотором, радиоприемник, 3 000 риелей, принадлежащие КАН СРЕНГУ,
- 1 000 риелей и предметы одежды, принадлежащие Неанг КХЛАУК СУРУ,
- 1 наручные часы с браслетом и предметы одежды, принадлежащие ЙН ТРАЙЮ.

Перед уходом, вторгшиеся подожгли навес, принадлежащий владельцу рыболовецкой станции МУТХ ХОРНУ.

В ту же ночь, примерно в 23 часа, подразделения с поста Тханг-Три преднамеренно открыли артиллерийский огонь по территории Камбоджи. Взрывом трех снарядов, упавших приблизительно в 1 000 м по ту сторону границы, община Кхсет, округ Компонг Рау (Свай Риенг), был причинен следующий ущерб:

/...

- 1 бык убит,
- 2 быка ранены,
- 3 жилища разрушены,
- 1 повозка повреждена,
- 2 мешка риса сожжены,
- 30 кг рисовой шелухи сожжено.

В ночь с 18 на 19 октября 1969 года, около 20 часов 35 минут, самолет американо-южновьетнамских вооруженных сил нарушил воздушное пространство Камбоджи, пролетев над поселком Чан Нанг Теак, община Пеам Монтеа, округ Компонг Трабек (Прей Венг).

В ту же ночь, около 21 часа, подразделение поддержки камбоджийского поста Прек Чрей произвели 5-минутное столкновение с примерно дюжиной солдат американо-южновьетнамских вооруженных сил, находившихся на 2 сампанах, примерно в 1 500 м от границы на камбоджийской территории, в районе деревни Прек Чрей, округ Кох Тхом, провинции Кандап.

Один рыбак по имени ТИМ ХУОНГ, в возрасте 15 лет, был убит огнем вторгшихся.

20 октября 1969 года, около 14 часов, камбоджийские охранники на острове Кох Тхабал, провинция Кампот, неожиданно атаковали южновьетнамскую джонку, находившуюся в территориальных водах Камбоджи приблизительно в 600 м от острова. В результате предупредительного огня, открытого этими охранниками, лодка удалилась в направлении Хатьен (Южный Вьетнам).

21 октября 1969 года, около 12 часов 30 минут, две южновьетнамские рыболовецкие джонки вновь нарушили территориальные воды Камбоджи примерно в 350 м юго-восточнее острова Кох-Сес, провинция Кампот. Эти лодки скрылись в направлении Кох Трал, в результате предупредительного огня, открытого камбоджийскими охранниками с этого острова.

2 ноября 1969 года, около 17 часов, два вертолета американо-южновьетнамских вооруженных сил, поддержанные двумя реактивными самолетами, пролетели над камбоджийским военным постом Дак Дам, в Мондулкири, и обстреляли из пулеметов камбоджийскую батарею GARA, находящуюся

/...

на позициях в этом районе.

Отмечается, что вот уже седьмой раз, начиная с 14 октября, пост Дак Дам становится жертвой воздушных нападений, совершаемых самолетами американо-южновьетнамских вооруженных сил.

Королевское правительство Камбоджи заявило решительный и гневный протест против неоднократных нарушений территорий, воздушного пространства и территориальных вод Камбоджи, которые в некоторых случаях сопровождались преступными нападениями, совершаемыми преднамеренно подразделениями американо-южновьетнамских вооруженных сил против постов, сел и мирных жителей пограничной кхмерской территории. Оно потребовало от правительства Соединенных Штатов Америки принять соответствующие меры для того, чтобы немедленно положить конец таким открыто враждебным и чреватым серьезными последствиями актам, уплатить компенсацию пострадавшим и возместить причиненный ущерб.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

ХУОТ САМБАТ
Постоянный представитель Камбоджи
